1.  
Formulario perfil lingüístico

2.  
Tarea escrita

Familia/Diálogos

3.  
Cuestionario

LimeSurvey

4.  
Feedback (conversación)

**Figura 1.** Diseño de la entrevista.

**Tabla 1.** Criterios de los estudiantes nativos para dirigirse a un profesor

|  |  |
| --- | --- |
| Relación con el profesor | * Estatus de la relación (conocido/desconocido) * Confianza / relación personal * Personalidad y carácter del profesor e interacción establecida con los estudiantes * Contexto (en grupo o a solas) |
| Variables sociolingüísticas | * Edad del oyente, pero también del hablante * Jerarquía, distancia social |
| Canal comunicativo | * Comunicación oral o escrita |
| Evolución de la relación | * Momento (inicio o final del curso) * Reciprocidad del trato * Si el profesor enuncia explícitamente cómo quiere que se dirijan los estudiantes |

**Tabla 2.** Criterios de (in)adecuación y aceptabilidad para peticiones hacia profesores.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Adecuado** | **Inadecuado** | **Aceptable** |
| Ustedear | Tutear | Galicismos (*puedo tener otra copia*) |
| Hacer preguntas / utilizar fórmulas interrogativas | Fórmulas directas | Omitir las diferencias culturales en cuanto al tuteo/ustedeo |
| Usar marcadores de cortesía | Usar el imperativo / dar una orden | Preguntar con el verbo tomar |
| Usar el condicional | Usar fórmulas afirmativas |  |
|  | Mostrar excesiva familiaridad con el profesor / Mostrar demasiada cercanía |  |

Anexo 1. Taxonomía de las peticiones

|  |  |
| --- | --- |
| **Petición** | **Ejemplo** |
| Convencional directa | |
| Modo derivable | Cierra la puerta. |
| Performativos | Te pido cerrar la puerta. |
| Declaración obligativa | Tienes que cerrar la puerta. |
| Declaración volitiva | Quiero que cierres la puerta. |
| Convencional indirecta | |
| Fórmulas de sugerencia | ¿Por qué no cierras la puerta? |
| Pregunta preparatoria | ¿Puedes cerrar la puerta? |
| Interrogativo simple | ¿Cierras la puerta? |
| No convencional indirecta | |
| Alusión | Hace frío aquí. |
| Elipsis | ¡La puerta! |
| Reorientación de la petición hacia el emisor | |
| Pregunta | ¿Hace falta cerrar la puerta o algo? |
| Aserción | Voy a cerrar la puerta. |